



KWONG MAN SANG & CO.

新到

禮送佳品

五彩爆竹
糯米枝干
糖姜糖果
水仙花頭
生晒槐枝
各種茗茶

唐山水貨
式式俱備

大肉生羌	紅芽芋仔	板榔芋仔	沙田蜜柚	佛手白菓	唐山冬瓜
鮮百合	鮮蓮藕	大參茨	馬蹄	粉葛	沙葛



香齋

醫得病救得

ESTABLISHED 1833

LL

研究始
瘡痔肛
頑痔
藥到
就膚受
服法
爲患

謹啟
St.

MA. 9033

茂埠域

司公

100

粗細·炸麵 中西醫館合辦
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎索購

加拿大
 金源興記
 GIM LEE YUEN HING KEE
 75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
 PHONE - MA 9743

新辦到
 蠔鼓海參
 魚翅鮑魚
 花膠膳膠
 燕窩榆耳
 雪耳竹笙
 冬菇草菇
 生薑馬蹄
 粉葛芋仔
 茨菇蓮藕

爲應付嚴寒天時
特別辦到
各種新式汽爐

高文號煤油爐・煤汽爐・新式電爐
・火水爐・應有盡有・裝置快捷・
本號技術人員・乃向市領有註冊牌
・裝置煤汽爐・包合法定規例・

▲特期：小明星唱片
每套六員十元零五毛

全套六張 精裝華貴片部一冊
江樓晚唱 醉折海棠花

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

every day across
the land and water
the Chinese people
and the people of
the world.

宮內珍寶無數。又田一千頃。更加賜二千戶。等於采地。丞相王廣

拾餘枚。

蜀道銅山。聽其鑄錢使用。但是官職不過一中大夫。直稱之爲弄臣。而未嘗假以事權。景帝時。卽抄沒其家。郭通終於餓死。武帝寵寵愛的是韓嫣。可以自由出入宮庭。但亦未居高位。其人好用彈丸。則雀爲戲。丸爲黃金所製。每月彈羽損失拾餘枚。

：「冊文。允其長子。此乃堯禪舜

長宏爲之語曰：「苦戰來。逐金丸。」成帝寵愛的是董賢。竟相與共起居。嘗寢臥。董賢臥成帝衣袖。成帝欲起床。不忍喚之醒。乃斷袖而起。又令其妻入宮與董賢同處一室。封其女弟爲昭儀。位僅次於皇后。并爲之大興土木。建築住宅。窮極技巧。富麗無比。賞賜之文。非。其物成帝置酒麒麟殿。其。均參與宴會。成帝徵。董賢笑曰：「我想效法。的故。你看如何？」

王宏立即語曰：「貴爲天子不可戲言。」成帝祇是悶着不做聲。

嚇得左右侍臣惶恐不已。王宏隨

說小俠武篇長

第十二回 驛路停鞭深宵好夢 瀟陵橫劍苦笑對情人

手顫頭地。近着燈光去看。就見這半張字條上寫着：「阿鸞貴妹。相別十年。時刻思……事已至……我二人須先……明……」其餘的字都被紀廣傑搶去了。只留下這破碎不能聯貫的二十幾個字。然而阿鸞由此也畧明白江小鶴的意思。她就不由得淚如雨下。將這殘碎的字紙就放在燈上燒了。此處紀廣傑也到了另一間房裏。他也找着了燈。把手中幾塊碎紙拼湊在一起去看。但是湊不出整句字。大概是：「……談談……日清晨灑橋一見……小鶴」還有一個「念」字。一個「此」字。紀廣傑就想：「此念」一定是指着他扔下的石碑而言。表白他的力氣。勇武。於是微微冷笑。滅了燈又到了院中。向葛志強等人喊着說。江小鶴一定沒走遠。你們快拿他去吧！他却又進到阿鸞的屋裏。只見阿鸞已躺在牀上。他就問說。江小鶴他睡着院中。屋中沒人。他

下冊

你不必成心跟我犯拗。就誤了事情與我無干。至多了我撒手不管。阿鸞抬起頭來瞪着眼說。你不會這就不管嗎？你不會這就撒了手幹你自己的事情去嗎？紀廣傑冷笑說。這就是。第一是我剛才所說的信義。第二是因為你我已成了夫婦。阿鸞默默冷笑着。接着又一陣傷心。又倒下身去。紀廣傑歎了一聲說。你不必如此。你的心是如何我雖不知道。但你這樣厭煩我。可真使我萬難忍受。剛才那張字柬雖被撕去了一半。可是江小鶴的意思我已明白了。他就是明天約咱們到灤橋去比武。屆時你也不必去。你就在這裏等着。明天。不到正午。我準能叫江小鶴負傷。準能把他拿獲。好了別的話咱們也不必說了！說着。紀廣傑又轉身出屋去了。

出門不帶雨雨衣

出門不帶雨衣雨傘也不怕雨淋的妙法。最近已給西印度波多黎各島一個科學家想了出來。這科學家名叫一種蠟蠟雨衣。其質料是不透水的。分作蝶舞大小和顏色。售價低廉。只爲六便士到一先令。而這種雨衣。是由自鍊賣貨機出售的。在需用時。可隨着到分佈市內各地的這種售貨機前投下若干的錢幣。便可得到一件應用。而這種雨衣由發售價低廉。用過以後。如嫌攜帶之煩。儘可拋棄。

（倣陋客）

讀某會元旦特刊而感懷！

文不在多。亂寫則成。句不在通。照抄則名。斯是「特刊」。惟其「掃興」。名詞襲「馬列」。廢話如「蚊蠅」。「吹牛」有「紅兒」。自鳴無「搵丁」。可以講私情。「亂吼傾」。徒荒蕩之出醜。無學術之顯形。雲城「厚皮鹽」。域埠「風雨亭」。八塘「云」。難堪之有。

并東文友

舊年消逝又新年
閃電霹靂歲月遷
隨俗何妨虔祝望
天河洗甲息烽煙

其二

湖山到處浮春色
眼底乾坤景物新
莫怨他鄉多寂寞
柳煙桃雨總宜人

其三

聽鶯歌罷又看花
強撥離愁玩物華
此日風光無限好
不知春思在誰家

其一

和地島拉 薛子襄

青 艸 良 藥

「情與恨」四首

過來人

其一
勞君指點破迷津
美酒一壺零一曲
淪落天涯同作客
東風誰語獨當力

其二
蟬鳴密密倍情深
似惜落花隨逝水
漂流靡定再難尋

其三
爲情前程願自珍
閒吟遣興度良辰
吾儕盡是可憐人
楊柳青青總是春

團年宴

英華宴友叙團年
出五噦三頻把盞
其 一
玉山搖盞醉筵邊
紅燒魚翅啖味良
盞盤道口可充腸
頭厨烹飪發何祥
菓子鵝黃蝦炒碌
注：「發何祥」是我友名

點城隍

夕陽被遠處的重山吞沒了，
大地披夜神的黑幕遮蔽，
回巢的鴉雀找尋著歸途，
祇有我孤零零地徘徊路旁，
自問着，向何方追尋舊夢。

×

多年了，遠隔的可愛家園，
被猛獸樣的洪流所浸染，
受鬼魔的面具蝗蟲所毀滅，
祇剩下荒蕪的空巷，
一片淒涼的景象，
我慚愧地離開了它。

×

拋離慈愛的親娘，
美麗故鄉，
青綠的田園，
唉！何時再得重逢。

×

國貨總匯

發客

花仙水

COO LING CO. LTD.
29 Pender St. E. Tel. 6636
Vancouver 4, B.C.

城 雲
家酒陶陶
歡迎各界光臨
無任歡迎
隨意小酌
包辦筵席
招呼真誠
餐廳美觀
服務周到
HO HO CHOP SUY
102 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話 Phone PACIFIC 1030
PACIFIC 6713

LINWOOD COMPANY
106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.

冬節送禮品
中國顧繡
男女絲巾
檯面絲畫
男女搭巾
男女晨袍
內衣衫頭
絲髮說衫
應有盡有

目錄印備
函索即奉

雲
聯活公司啓

聯濟司

戰慄不。更與

MINN'S Confectionery
672 Alexander St.

各式俱

當天見效

人見效

方藥

世哉丹仙

(寶之靈御聖御日太慈慈慈上)

神丹改良再造丸
現名 **五臟奇補丹**

料加參半丸

五臟奇補丹

臟器大補丸

四倍固補丹

固精補腎滑精早洩

滋養腎肺種子

▲滋養腎肺種子丸 今成大家恩惠

肺病咳嗽 虛勞 遺精 白濁 陽痿 早泄 遺尿 淋病 婦女經閉 帶下 崩漏 產後諸症 凡患此症者 服此丸 無不立見奇效 每瓶大洋 三元 見效

▲五臟奇補丹 今成大家恩惠

陽痿 遺精 白濁 淋病 婦女經閉 帶下 崩漏 產後諸症 凡患此症者 服此丸 無不立見奇效 每瓶大洋 三元 見效

▲四倍固補丸 今成大家恩惠

陽痿 遺精 白濁 淋病 婦女經閉 帶下 崩漏 產後諸症 凡患此症者 服此丸 無不立見奇效 每瓶大洋 三元 見效

中華民國

進步保守黨提名鄭天壽

洪啟者。本社定於本月吉日（星期六）下午九時。開職員首次會議。並宣佈進支數目。仰我全體男女社員職員等。依時蒞臨。共策進行。爲荷。此佈

有十個組合聯房配足傢私。并散房四個。地下有大舖位三間。有暖氣。每月收入壹千零卅一元五毫。取價六萬八千五百元。先交五萬元。餘充銀期。欲知詳細。請在電話洽商。 HA. 5060

二樓相文招租。有睡房兩個。每月租銀三十拾八元。另一自理房一個。每月租銀貳拾元。如意者請到八三〇號展臣街洽商。

醫師
惠
謝
氏

上海新中國醫學院畢業
考試院檢覈合格中醫師
暫寓亞力山大街四壹二號
電話 TA. 9657

司公材藥貨雜發元

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

十二月卅一日碼連馬士基輪
運到大帮各式水貨

大肉青甜蔗	白肉茨菇
正沙坪粉葛	洋塘鮮蓮藕
大肉生南薑	新佛手白果
大肉正參時	蜜味沙田柚
桂林鮮馬蹄	
紅芋仔	紅芋頭
槓芋仔	槓芋頭
十足新鮮	絕對靚貨

司公限有信國埠雲

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023



雙區牌超等長身絲苗
新到：試市新造
著名好米

雙區牌超等長身絲苗
新到：試市新造
著名好米

澳港津

永茂居老酒庄



加拿大雲哥華埠元豐公司總代理

富貴牌藥酒 有七十餘年歷史
藥選地道 大米蒸釀
功效卓著 原色原味
醇香可口 飲後保不燒喉
貨質可靠

◎裝修水龍煤氣暖氣

本公司專門裝修水龍水廁各種煤氣
裝置包工及煤氣各項裝置無論改裝
或新裝或修葺均工精價廉華友賜顧
隨時應命

Hugo C. Orre & Son

348 Powell St.
T. 4927 晚間 HA. 5267L

◎注意烟通屋蓋漏水

煙通要每年搜一次本公司專搜煙通
修整煙通屋蓋漏水土庫潮濕及新裝
水洞等工作工精價廉華友光顧隨時
應命

Coast Contractors
HA. 8180R

全加中華總會館通告

為通告事。案經去年十二月拾
三日。本總會館召開全體代表大會。
商討市政府有關華僑樓宇陳舊
不合居住者衛生問題。計僑團出席
代表有林西河、陳九牧、公所。民治
黨。台山、寧陽、會館。陳順川、總堂。
羅豫章、清韻、音樂社、溯源、總堂。
三德、會館。沙堆、保安、總會。中華
總商會。中華職工聯合總會。余風
采、總堂。開平、總會。中加友誼會。
至德、總堂。馬氏、總會。黃雲山
總公所。達權、社。鄭榮、總會。南
平、別墅。黃江、夏、總會。馬氏、公所等
代表。於會議行將告終時。鄭天華
律師。當場報告於九十六年元月
九日。雲中區補選省會議員。將有
華僑投名競選。希予協助。全場代
表一致通過。予以擁護。團結我華
僑陣線。日前既有上列僑案之通過。
合行通告。凡我中華僑胞。務希
於元月九日省選日。一致擁護華僑
競選人。鄭天華律師。俾其被選後。
能盡省會為我華僑發言。須知合
羣。就是力量。有力量則西人敬重。
我華僑在加。經過一百零年之痛苦。
今日有選權。而又有被選權。不
應放棄。而須投選票。使其有力。
而使我華僑向平等大路邁進。務望
我華僑本同羣心理。設事清楚。投
鄭君選票。不獨鄭君之幸。而亦全
僑之榮。此告。

全僑擁護鄭天華

敬啟者。加拿大進步保守黨此次
選中區省議員候選人鄭天華律師。
以眾望所歸。膺選省議員。此不
獨我旅加華僑有史以來之榮幸。亦
我華僑參加競選之首次。我華僑有
此光榮榮譽。當徵地位提高。及贏得
加人之重視。我僑胞面對現實。必
後繼前。應如何奮勉策勵。把據此

一機緣。充分運用千辛萬苦鬥爭而
來之選權。實為值得注意之事。
良以加國各政黨突然重視我華僑者。
不外以我華僑擁有選舉權及被選
權。具有左右各政黨的潛力。故不
敢再存歧視華僑之心理。甚至各黨
政要。不惜移樽就教。與我華人親
近。以爭取我人之選票。我僑胞既
已擁有此一雄厚選票。自應珍惜之。
善用之。發揮之。以保持自尊之
人格。進而提高我華僑之地位。同
人等基於此理由。衡於環境需要。
深覺我僑胞目前爭取改善對華移民
例之武器。莫如充分行使選權。因
此同人等呼籲僑胞有選權之僑胞。選
清助人即是助己之目標。齊步邁
進。於今年元月九日省選時。登報
投票。登報投票。希望僑胞。俾其
在省議會中。雄辯滔滔。代表我僑胞
不平之鳴。豈不懿歟。抑尤有進者。
鄭律師此次出山競選。請各僑胞
予以能力協助。【未完】

洪門實業部之通告

洪啟者。茲定期於元月八日(星
期日)晚七時舉行新舊職員交代
禮。統請各新舊職員。暨各叔父兄
仲。依時齊集行禮。是盼。此佈。
雲埠洪門實業部同啟
中華民國四十五年元月四日

洪門體育會通告

啟者。茲定期於元月八日(星
期日)下午三時。舉行新舊職員交代
禮。男女會員。洪門父叔。依時齊
集。是所至盼。此佈。
雲埠洪門體育會啟
中華民國四十五年元月四日

民治黨總支部通告

為通告事。本總支部定期元月八日
(星期日)下午一時。舉行新舊職
員交代典禮。仰我全體新舊職員。
依時齊集。交代接任視事。是所至
盼。此佈。
中國洪門民治黨駐加總支部預啟
中華民國四十四年十二月卅一日

代柬

謹訂明年元月八日(星期日)下午一時舉行
第廿八週年紀念慶典並治潔茗同日下午五
時假座西湖與桃園兩大酒家設筵歡騰統請
恩平總會各埠恩平會館支部各埠南平別
墅本邑男女僑胞依時貴臨指示禮儀曷勝榮
幸
雲埠南平別墅同人敬約
中華民國四十四年十二月廿四日

行易貿瑞利華

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新到大帮
雙托水仙花
荔枝干
糖薑
登市

久已吃香美洲之
農夫牌南洋萬里望補腎花生供市
(本號為加拿大總代理價廉大量供應批發零沽均歡迎)

司公限有豐廣

KONG FONG CO., LTD.
110 Last Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Telephone TA 3018

專營
「路些好」
WHOLESALE
國貨商場
祖國貨品
樣樣齊備
請來幫襯
價目表印就
函索即寄

司公限有銀業昇日

Sunrise Finance Co. Ltd.
110 East Pender St. VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 2732

專營借款
如用充銀期方式
購新舊客車貨車
本號利息特別便
宜對其他各項借
款歡迎詢問
總經理周育生啟

代理埠利多域
所務事昌同利
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
電話 Tel. 3-5831

店旅大花蓮



ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 碼起元二日每租房 電話 PA. 3445

店旅滙老百



ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 碼起元二日每租房 電話 PA. 3445



新年新歲在家團圓親友賀臨拜年願係恭禧發財又添丁好福好壽中仔
寶貴屋買實業然受了好兆頭略理宜用國貨裝飾華堂以彰慶典
裝貴信辦到國產膠質最新款最美麗五彩色燈
★請留意辦到國產膠質最新款最美麗五彩色燈
最合聖誕節。禮堂。廳房。玻璃窗。門簾用。
唐山彩燈 首次辦到 裝飾聖誕 五色繽紛 大號色燈每盒三元六
中號色燈每盒二元九 小號色燈每盒二元六 燈胆每個一毛
▲外埠另加郵費每盒三毛

新到小說
天賜姻緣上下
九毛 阿梅南
遊上下九毛
歷盡歡場上下
九毛 羅婦淚
森仔笑史三冊
一元二 玉燕
迷春上下九毛
狼虎華年上下
九毛 尼姑秘
史上下九毛
繡半生上下
九毛 藍蘭春
水上下九毛
性愛新在四書

用同話電舖花信貞興
JURDEL IMPORTERS CO. LTD.
2394 W. 4th Ave.
Vancouver, (9) B.C.
電話 CHerry 0947
話 CEdar 5304
樓三六登街打片在館書圖觀樂